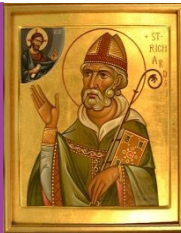




Saints Bruno and Richard Parish



PARISH and SCHOOLS STAFF

Rev. Andrew Bartos, Pastor
Rev. Andrzej Juszczec, Associate Pastor
Larry Chyba, Deacon
Sal Villa, Deacon
Ed Sajdak, Deacon
Marea Jensen, School Principal
Monica Rodriguez, Operations Director
Ely Segura, Director of Lifelong Faith Formation
Berta Cruz, Parish Secretary

MASS SCHEDULE:

SATURDAY - Vigil Mass

St. Bruno: 4:30PM (English)

SUNDAY

St. Richard: 7:30AM (Polish),
9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)

St. Bruno: 10:30AM (Polish),
12:30PM & 7:00PM (Spanish)

WEEKDAYS

St. Richard: 8:00am Mon., Wed.,
& Fri. (English)

St. Bruno: 8:00am Tues. (English),
Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno
Friday 5:00PM - 6:00PM at St. Richard

CONFESSIONS

St. Richard: Friday 5:00pm - 5:50pm
St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm

WEBSITES

www.stsbrunorichard.org
www.facebook.com/strichard.net
www.facebook.com/StBrunoChurchChicago

STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE

5030 S. Kostner Ave.
Chicago, IL 60632
773-585-1221/773-585-4959 - Fax
Office Hours:
Monday thru Friday 9am-5pm
Closed Saturday and Sunday

ST. BRUNO CHURCH

48th & Harding, Chicago IL 60632

ST. RICHARD CHURCH

50th & Kostner, Chicago, IL 60632

ST. BRUNO & RICHARD SCHOOL KENNETH CAMPUS & SCHOOL OFFICE

5025 S. Kenneth Ave.
Chicago, IL 60632
773-582-8083/773-582-8330 - Fax

HARDING CAMPUS:

4839 S. Harding Ave.
Chicago, IL 60632

SUNDAY, DECEMBER 17, 2023

Third Sunday of ADVENT



Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

SUNDAY, DECEMBER 17 THIRD SUNDAY OF ADVENT

7:30AM † Zofia i Ludwik Gawron
† Bolesław Łowisz
† Józef i Andrzej Cieśla
9:00AM † Kenneth Diamond
10:30AM † Victoriano y Graciela Cisneros
† Manuel Bautista De La Cruz (2 aniv. de fallecimiento)

MONDAY, DECEMBER 18 (English) WEEKDAY

8:00AM † Hector Velazquez Torres

WEDNESDAY, DECEMBER 20 (English) WEEKDAY

8:00AM Health & God's blessings for Francisca Islas (Birthday)

FRIDAY, DECEMBER 22 WEEKDAY

8:00AM (English)
† Stanley & Wanda Augustine - Family
† Pablo Guzman
† Salvador Guzman
6:00PM (Polish)

SUNDAY, DECEMBER 24 FOURTH SUNDAY OF ADVENT

7:30AM † Zofia i Ludwik Gawron
† Bolesław Łowisz
† Józef i Andrzej Cieśla
O Boże błogosławieństwo i zgodę w Rodzinie
9:00AM † Ed, Elaine, Ron & Ronnie
10:30AM † Victoriano y Graciela Cisneros
† Moises Velazquez (3 aniv. de fallecimiento)
† Rafael Velazquez (3 aniv. de fallecimiento)
† Maria Rita Rodriguez De La Rosa (1 aniv. de fallecimiento)
† Ventura Muñoz
† Maria De Jesus Brizuela

SATURDAY, DECEMBER 16 THIRD SUNDAY OF ADVENT

4:30PM † Edward & Lillian Polys - Family
† Vicente Morales
† Albino Alvarez
† Trinidad Alvarez Loaiza
† Emmanuel Roa
† Daniel Horta

SUNDAY, DECEMBER 17 THIRD SUNDAY OF ADVENT

10:30AM † Maria i Stanisław Czepiel
† Lucy Osuchowski - Halina Niewolik
† Ireneusz Żak
† Filip Remiasz
† Wojciech Hałupka
12:30PM † Eleazar Vazquez
7:00PM † Martin Gutierrez Gonzalez

TUESDAY, DECEMBER 19 (English) WEEKDAY

8:00AM † Philip Joseph Bragiel - Sister
† Helen Surdej (1st ann. of death)

THURSDAY, DECEMBER 21 (Spanish) WEEKDAY

8:00AM † Rolando Mendez (Cumpleaños)
Salud y bendicion de Dios para Alvaro Arellano (Cumpleaños)

SATURDAY, DECEMBER 23 (Polish) WEEKDAY

8:00AM
4:30PM † Socorro Arellano
† Vicente Morales

SUNDAY, DECEMBER 24 FOURTH SUNDAY OF ADVENT

10:30AM † Maria i Stanisław Czepiel
† Ireneusz Żak
† Amelia Kolak
† Filip Remiasz
† Wojciech Hałupka
12:30PM † Eleazar Vazquez
† Maria Rita Rodriguez De La Rosa (1 aniv. de fallecimiento)
† Julia Gutierrez (5 aniv. de fallecimiento)
4:30PM † Eugene Socha Sr. - Family
7:00PM † Martin Gutierrez Gonzalez
† Juan Sepulveda
† Maria Sepulveda
† Julia Gutierrez (5 aniv. de fallecimiento)
10:00PM

Advent Confession



Every day after morning Mass

Friday at 5:00 pm. - St. Richard church

Saturday at 4:00 pm. - St. Bruno church

Thursday, December 21 at 3:00-6:00 pm.
at St. Bruno church

A few words from the Pastor

Dear Parishioners!

Many thanks to the Latino Community for the beautiful celebration of the Feast of our Lady of Guadalupe last Tuesday. I'm sure, our Blessed Mother was very pleased. So many people in the community worked so hard to make this a wonderful celebration of Our Lady of Guadalupe.

Today we celebrate the Third Sunday of Advent, also known as Gaudete Sunday. Christmas is only one week away. This year we have a very short Advent. Because Christmas falls on a Monday, we move directly from the Fourth Sunday of Advent into Christmas Eve on the same day. We do not celebrate a fourth "week" of Advent. There can be a temptation to think, "This is great... If I go to Mass on Christmas Eve, that satisfies my Sunday obligation and my Christmas obligation. I can get two-for-one!" When in reality, the Fourth Sunday of Advent and Christmas Eve are two very distinct celebration. It is important that we celebrate each of them in their own proper way. The masses for the Fourth Sunday of Advent will take place on Saturday at 4:30 pm. and on Sunday at 7:30 am., 9:00 am., 10:30 am., and 12:30 pm. Attending one of these six liturgies will satisfy the SUNDAY Mass obligation. The CHRISTMAS Masses will take place on Sunday, December 24th at 4:30 pm, 7:00 pm., 10:00 pm. and on Monday, December 25th, at 7:30 am., 9:00 am., 10:30 am., 12:30 pm., and 7:00 pm. As you can see, St. Bruno and St. Richard will have a busy schedule in those 48 hours, but I know that it will also be a blessed time for our Parish family. As you know, we have two options as far as worship site is concerned. You can participate in Holy Mass at both the St. Bruno and St. Richard church buildings. We encourage you to make use of both locations depending on what Mass time works for you on a given day.

May God bless us for the last days of our preparation for Christmas.
Father Andrew.

Słowo od ks. Proboszcza

Drodzy Parafianie.

Ten tydzień był wyjątkowo pracowity i bogaty w przeżycia duchowe, a to głównie za sprawą święta Matki Boskiej z Guadalupe. Tą drogą chciałbym bardzo serdecznie podziękować wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób zaangażowali się w przygotowanie tej uroczystości. Jest ich zbyt wielu by wymienić ich wszystkich po imieniu, ale jestem wdzięczny każdemu z nich. Myślę, że Matce Bożej było bardzo miło widząc te rzesze ludzi jakie przyszły we wtorek oddać Jej hold.

Dzisiaj Trzecia Niedziela Adwentu zwana Niedziela Radości. Źródłem tej radości jest Pan obecny wśród nas, a także zbliżające się święta Narodzenia Pańskiego. A nadejdą one wyjątkowo szybko w tym roku. Tak się bowiem składa, że ostatnia Niedziela Adwentu przypadnie w tym roku w samą Wigilię. Ponieważ Boże Narodzenie obchodzimy zawsze 25 grudnia, stąd z Czwartego tygodnia Adwentu zostanie tylko jeden dzień – niedziela. To znaczy, że czekają nas dwa dni po kolei, kiedy to należy uczestniczyć we Mszy św. Mam nadzieję, że nikomu nie przyjdzie do głowy by „pójść na skróty” i na przykład udziałem we Mszy na Pasterce za jednym razem zaliczyć dwa święta. Tak nie wolno. Czwarta Niedziela Adwentu i Boże Narodzenie są odrębnymi świętami i należy obchodzić je oddzielnie, to znaczy, że w oba mamy obowiązek uczestniczyć we Mszy św. W dzisiejszym biuletynie zamieszczony jest szczegółowy plan Mszy św. w okresie Świąt. Proszę się z nim uważnie zapoznać i po prostu zapamiętać, że wszystkie Msze w niedzielę 24 grudnia do 12:30 pm. będą Mszami z Czwartej Niedzieli Adwentu, a dopiero wieczorem od 4:30 pm. zaczniemy świętować uroczystość Bożego Narodzenia. Jak widzicie czeka nas duchowy maraton. W ciągu 48 godzin aż 15 Mszy św., z czego Wy macie uczestniczyć tylko w dwóch. A więc nie ma co narzekać, tylko cieszyć się, że Bóg się rodzi ... i to w obu naszych kościołach.

„Szczęść Boże!” na ostatnie tydzień Adwentu
Ks. Andrzej

Unas palabras del Párroco

Estimados feligreses.

Quiero agradecer a todos los que participaron en la hermosa celebración de Nuestra Señora de Guadalupe. Muchos de ustedes trabajaron duro para ser posible esta celebración. Estoy seguro que nuestra Santísima Madre está contenta.

Hoy celebramos el Tercer Domingo de Adviento, también conocido como Domingo de Gaudete. En latín la palabra "Gaudete" significa alegría. Este año la temporada de Adviento es corta. El próximo domingo, 24 de diciembre, celebramos el Cuarto Domingo de Adviento por la mañana y mediodía, y por la noche comienza la celebración de Navidad. Pero sepan que la próxima semana están los dos días de precepto, la obligación de la Misa dominical y la obligación del día santo de Navidad. Así es, tienen que ir a misa dos veces. Y si acostumbran asistir a misa en Nochebuena, no crean que por ser un domingo este año cumplen con ambas obligaciones. No es un combo de 2x1. Es importante que celebremos ambas como deben de ser. El horario de misas lo pueden encontrar en este boletín. Sé que puedan asombrarse con tantas misas, pero les ofrecemos las diferentes opciones para su beneficio. Aprovechen las múltiples opciones y disponibilidad de ambas iglesias.

Que Dios nos bendiga durante nuestra preparación para Navidad.
Padre Andrew

Your Deacon Daydreams

I got to thinking about all the roads that are not straight like Archer Ave especially as it curves as it approaches Komensky or how the Tri-State tollway construction has us zig-zagging differently all the time. Lake Shore Drive has many curves as well & if one misses a curve, I hope you know how to swim! Yet on this 3rd Sunday of Advent from John, we hear St. John the Baptist proclaim: "I am the voice of one crying out in the desert, 'make straight the way of the Lord,'" as Isaiah the prophet said." Today, the church lights the pink Shepherd's candle which stands for joy. It is also known as Gaudete Sunday or joyful Sunday when we are called to reflect on the joy coming to the Earth soon. That's what John the Baptist wants us to do; to get ready for the coming of the Lord not just only in our house but more importantly in our hearts & souls. For most of us, the roads on our journey in life are rarely straight. We run into many obstacles or distractions along the way, even potholes that we fall into. The list is too long to mention. Sometimes we even lose our way entirely & we become despondent or we allow others to lead us away from our goals & we go astray. We become "lost sheep." But there's always a reason for hope, peace & now "joy". It's the Good Shepherd & the prophets God sent ahead to help make straight the path back to Him.

I hope you are considering making a "visit to the manger" this season. Did you know Catholics can receive a plenary indulgence this year if you do from Dec. 8, the solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, to Feb. 2, 2024, the feast of the Presentation in the Temple of Our Lord Jesus Christ, by praying before a Nativity scene in a Franciscan church. Earlier this year, on the feast of St. Francis of Assisi, the faithful gathered at the Basilica of St. Francis in Assisi, Italy, to honor the beloved Italian saint and celebrate the 800th anniversary of the approval of the Rule of St. Francis (1223) & the creation of the Nativity scene in Greccio. There are requirements. One must have detachment from all sin, even venial. Sacramental confession, holy Communion, & prayer for the intentions of the pope are required. Sacramental confession & receiving the Eucharist can happen up to about 20 days before or after the act performed to receive a plenary indulgence I know many families drive thru neighbors checking out the outdoor decorations of lights, Santa Claus, reindeer, snowmen etc but have you added the reason for the season in front of your house...a Nativity scene?? Or at least grace your house with a crèche inside?

Back in 1979, St John Paul II created "Bambinelli" Sunday at the Vatican. People still bring to church on this 3rd Sunday of Advent, their "Baby Jesus" from their own Nativity to have the Pope bless the beautiful figurine. I am not in the Vatican however, I am willing to bless anyone's "Baby Jesus" if they bring it to church as well. It's a good way for us to honor our Lord & Savior at home & a way to start a new tradition, teaching our children & grandchildren about the real reason of this holy season. And if you are worried about finding that perfect gift this Christmas, tell someone you are praying for them. It's the gift that keeps on giving. Here's some great advice to avoid holiday stress..."Joy, Hope & Believe!" See you in church?

Deacon Larry email:deaconchyba@aol.com



Sts. Bruno & Richard Parish



25 Days of Christmas Raffle

1	\$50										
2	\$50	3	\$150								
4	\$50	5	\$50	6	\$50						
7	\$50	8	\$50	9	\$50	10	\$150				
11	\$50	12	\$50	13	\$50	14	\$50	15	\$50		
16	\$50	17	\$150	18	\$50	19	\$50	20	\$50	21	\$50
22	\$50	23	\$50	24	\$250	25	\$1,000				

One Ticket Drawn Each Day Between December 1 to December 25

Tickets available for purchase at the Parish Office
\$25.00 per ticket



Invitación para las posadas

Queremos invitar a toda la comunidad a participar de la celebración de las posadas que tendrán lugar del 16 al 23 de diciembre en la iglesia de San Bruno a las 6:30pm. A los que quisieran apoyar en la organización favor contactar a Carmen Esparza (en la Iglesia de San Bruno).

Invitation to the posadas

We want to invite the entire community to participate in the celebration of the posadas that will take place from December 16th to 23rd at Saint Bruno church at 6:30pm. For those who would like to help with the activities please contact Carmen Esparza (at Saint Bruno Church).



PRAYER REQUEST FOR THE SICK

Prośba o modlitwę za chorych
Orar por los enfermos

God of love, ever caring, ever strong, stand by us in our time of need. Watch over (name) who is sick and grant him/her your healing and peace.

Joseph Adamek	Virginia Juarez
Jaime Avila	Helen Kacprowski
Cindy Beltran	Diane Kotula
Shanen Beltran	Edith Kubas
Joan Cada	Shirl Kucik
Mickey Chavez	Wish Kucik
Angelita Cervantes	Wayne Kujawa
Zofia Chruscik	Anita LaFrancis
Mike Connolly	Lucy Mancilla
Katie Frederick	Rose Mrozek
Josephine Gapultos	Robert Neal
Ronald Getches	Dorothy Pach
Maria Guzman	Cathy Pilny
Adeline Gruszka	Esther Renkar
Jerry Jarosik	Mario Reyes
Stella Jeziorny	Laverne Rinella

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

Tabernacle Candle Requests

*We Love & Miss You, Mark & Mom (Virginia)
(Minonne Family)*



Love & Miss You, Frank (Diana)

In Loving Memory of Pakos & Czyz Family

We Love & Miss You, Joy (Family)

In Loving Memory of Kenneth J. Diamond

In Loving Memory of Charles DiGangi

SUPPORT & PRAY FOR OUR MILITARY MEN & WOMEN SERVING IN OUR ARMED FORCES

PV 2 Therese Guglielmo, Army

Lt. Col. Eric Henzler, USMC

Brian Espino, USMC

Alex Chobot, USN

E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force

Sgt. Christopher C. Garza, Army

Capt. Lukasz Bokun, ANG

PFC Gerson Sanchez, U.S. Marines



CCW COAT DRIVE

Have extra coats in your closet? **DONATE THEM!**

The St. Richard CCW, Council of Catholic Women, is collecting gently worn and new coats during our One Warm Coat drive.

Donations will be accepted at both churches and at the school. We will be collecting from December 1-31. Our goal is **100** coats. Donated coats will be distributed in our local community. **Thank you!**

OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION

DECEMBER 2/3, 2023

Sunday Collection

Mass Time	Amount	Number of Envelopes
Mail-in/ Drop-off (St. Bruno):	\$ 835.00	(23)
Mail-in/ Drop-off (St. Richard):	186.00	(9)
4:30 PM (English):	782.00	(33)
7:30 AM (Polish):	777.00	(29)
9:00 AM (English):	995.00	(40)
10: 30 AM (Spanish):	689.00	(30)
10:30 AM (Polish):	780.00	(41)
12:30 PM (Spanish):	865.00	(28)
7:00 PM (Spanish):	499.00	(16)

Total: \$ 6,408.00 (249)

Flowers & Decorations for Our Lady of Guadalupe

St. Bruno: \$1,383.00

St. Richard: \$1,037.00

Total Contribution: \$8,828.00

Thank you for your continued generosity!

Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!

¡Gracias por su generosidad continúa!

Date	2nd Collection
Dec 16/17	Flowers & Decorations for Christmas
Dec 23/24	Building Fund
Dec 30/31	Religious Education

"25 Days of Christmas" Raffle

Date	Winner	Amount
Nov. 23 (Early Bird)	Sofia Cordova	\$250
Dec. 1	Joe Rinella	\$50
Dec. 2	Margaret Podrazik	\$50
Dec. 3	Les Podlasek	\$150
Dec. 4	Adriana Guerrero	\$50
Dec. 5	Florence Kerwin	\$50
Dec. 6	Stan Ozlanski	\$50
Dec. 7	Maribel Islas	\$50

Congratulations Winners!



Where: St. Bruno Campus Gym

4839 S. Harding Ave.

When: Every Friday Night

Doors open at 4:30

Games begin at 6:45

Have a chance to win with 12 Bingo

Games & 3 Progressive Raffles

ALL Profits directly benefit Sts. Bruno & Richard School

Week at a Glance

Monday, December 18

8:00am - Daily Mass (SRC)

Tuesday, December 19

8:00am - Daily Mass (SBC)

Wednesday, December 20

8:00am - Daily Mass (SRC)

6:30pm - Religious Education (SBC)

Thursday, December 21

8:00am - Misa Diaria (SBC)

3:00pm-6:00pm - Adoration (SBC)

6:30pm - Religious Education (SBC)

6:30pm - Faith Formation Session (SBC)

Friday, December 22

8:00am - Daily Mass (SRC)

5:00pm - Adoration & Confession (SRC)

6:00pm - Msza św. Polish (SRC)

6:45pm - Bingo (SBCG)

Saturday, December 23

8:00am - Msza św. Polish (SBC)

4:00pm - Confession (SBC)

4:30pm - English Mass (SBC)

Sunday, December 24

7:30am - Polish Mass (SRC)

9:00am - English Mass (SRC)

10:30am - Spanish Mass (SRC)

10:30am - Polish Mass (SBC)

12:30pm - Spanish Mass (SBC)

4:30pm - English Mass (SBC)

7:00pm - Spanish Mass (SBC)

10:00pm - Polish Mass (SBC)

St. Richard Church (SRC)

St. Richard Hall (SRH)

St. Richard Campus (SRC)

St. Bruno Church (SBC)

St. Bruno Campus (SBC)

St. Bruno Campus Gym (SBCG)



Opłatki na stół wigilijny są do nabycia w zakrystii.

The Christmas Wafers are available in the sacristy.



Rejoice in the Lord

"Rejoice in the Lord", for as miserable as life can seem at times, the reality is that God has clothed us "with a robe of salvation" that heals our poverty, our broken hearts, our bondage. "He has mercy on those who fear him," that is, those who look to him with awe and love. Therefore, "be preserved blameless for the coming of Jesus." Even though in the trouble of life you may not recognize him, "the one who calls you if faithful." (*Magnificat*, Vol 25, No. 10)

Regocijense en el Señor

"Regocijense en el Señor", porque por más miserable que la vida pueda parecer a veces, la realidad es que Dios nos ha vestido "con un manto de salvación" que sana nuestra pobreza, nuestros corazones quebrantados, nuestra esclavitud. "Él tiene misericordia de los que le temen", es decir, de los que lo miran con asombro y amor. Por lo tanto, "sean irreprochables para la venida de Jesús". Aunque en las dificultades de la vida no lo reconozcas, "el que los llama es fiel". (*Magnificat*, Vol 25, No. 10)



Fourth Sunday of Advent

December 24th

4:30PM (Dec. 23) – Mass in English – at St. Bruno

7:30 AM – Mass in Polish – at St. Richard

9:00 AM – Mass in English – at St. Richard

10:30 AM – Mass in Spanish – at St. Richard

10:30 AM – Mass in Polish – at St. Bruno

12:30 PM – Mass in Spanish – at St. Bruno



Christmas Eve - Sunday - December 24th

4:30 PM – Mass in English – at St. Bruno

7:00 PM – Mass in Spanish – at St. Bruno

10:00 PM – Mass in Polish – at St. Bruno

**These Masses are for Christmas obligation, not for Sunday obligation (4th Sunday of Advent)*

Christmas Day – Monday - December 25th

7:30 AM – Mass in Polish – at St. Richard

9:00 AM – Mass in English – at St. Richard

10:30 AM – Mass in Spanish – at St. Richard

10:30 AM – Mass in Polish – at St. Bruno

12:30 PM – Mass in Spanish – at St. Bruno

7:00 PM – Mass in Spanish – at St. Bruno

St. Stephen – Tuesday - December 26th

8:00 AM – Mass in English – at St. Bruno

10:00 AM – Mass in Polish – at St. Richard

6:00 PM – Mass in Polish – at St. Bruno



Faith Formation



Knowing your catholic faith...better

Dear community of faith:

The course on the Eucharist, led by Henry Saternus and his wife Laura Saternus, was very well received and its participants have asked them to continue with more topics. So, there will be four new formation sessions (in English), this time on the fundamentals of our Catholic faith for both Advent and Lent.

These are the dates:

- Thursday, December 21st from 6:30pm to 8:00pm at St. Bruno Campus (Harding Campus).
- Thursday, March 7 and Thursday, March 14 From 6:30pm-8:00pm at St. Bruno Campus (Harding Campus).

Please contact the parish office to register.



Conozca más sobre su fe católica

Querida comunidad de fe:

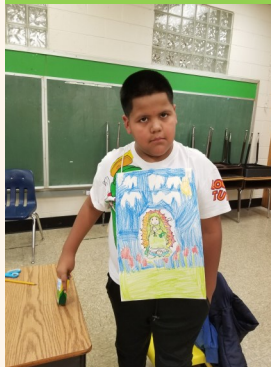
El curso sobre la Eucaristía, dirigido por Henry Saternus y su esposa Laura Saternus, tuvo una muy buena acogida y sus participantes han pedido continuar con más temas. Así que habrá cuatro nuevas sesiones de formación (en inglés), esta vez sobre los fundamentos de nuestra fe católica tanto para Adviento como para Cuaresma.

Estas son las fechas:

- Jueves 21 de diciembre de 6:30pm-8:00pm en el edificio escolar de San Bruno (Harding Campus).
- Jueves 7 de marzo y jueves 14 de marzo de 6:30pm-8:00pm en el edificio escolar de San Bruno (Harding Campus).

Favor comunicarse con la oficina parroquial para inscribirse.

Hacia la Fiesta de la Virgen de Guadalupe Towards the Feast of the Virgin of Guadalupe

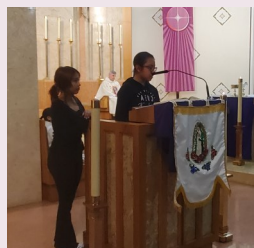


Los niños de Educación Religiosa pasaron un tiempo maravilloso aprendiendo sobre las apariciones de la Virgen de Guadalupe a San Juan Diego en México. En la foto, la clase de las catequistas Flor y Mayra mostrando las tilmas que confeccionaron con la imagen de nuestra madre Santísima.

The Religious Education children spent a wonderful time learning about the apparitions of the Virgin of Guadalupe to San Juan Diego in Mexico. In the picture, the class of the catechists Flor and Mayra shows the tilmas they made with the image of our Blessed Mother.



Novena de la Virgen de Guadalupe Novena of the Virgin of Guadalupe



Fue un honor para nuestros estudiantes presidir el rezo del santo rosario en la Novena a la Virgen de Guadalupe. Con mucho cariño y devoción, los niños y los adolescentes del programa de Educación Religiosa también ofrecieron flores a María y participaron de la subsecuente celebración eucarística proclamando las lecturas del día.



It was an honor for our students to preside over the recitation of the holy rosary in the Novena to the Virgin of Guadalupe. With great love and devotion, the children and youth of the Religious Education program also offered flowers to Mary and participated in the subsequent Eucharistic celebration proclaiming the readings of the day.



Eagles View

Weekly Newsletter of Sts. Bruno & Richard School



Students are Honored for Their Academic Excellence: Trimester 1 Awards / The Grinch Has Traded Whoville for Schoolville

Upcoming Events / Próximos Eventos

Dec 22 12:00 PM Early Dismissal /
12:00 PM Salida Temprana
Dec 25 - Christmas Break /
Jan 5 Descanso Navideño
Jan 8 Classes Resume /
Reanudación de Clases

JOY... "Shepard Candle" Lord God, may we, your people, who look forward to the birthday of Christ experience the joy of salvation and celebrate that feast with love and thanksgiving. We ask this through Christ our Lord. Amen."

3rd Sunday Of



Advent

ALEGRÍA... "Vela Shepard" Señor Dios, que nosotros, tu pueblo, que esperamos con ansias el cumpleaños de Cristo experimentemos el gozo de la salvación y celebremos esa fiesta con amor y acción de gracias. Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. Amén."

The Grinch Has Traded Whoville for Schoolville / El Grinch ha cambiado Whoville por Schoolville

Watch out! The Grinch traded Whoville for Schoolville. He was caught lurking in the hallways, stealing pencils, and hiding in empty classrooms.



Students are Honored: Trimester 1 Award / Los Estudiantes son Honrados: Premio del 1er Trimestre

Congratulations to all our outstanding students on your remarkable achievements in the first trimester! Well done!

¡**Felicitaciones** a todos nuestros estudiantes destacados por sus notables logros en el primer trimestre! ¡Bien hecho!

<u>PK3</u>	<u>1st Grade</u>	<u>4th Grade</u>	<u>7th Grade</u>
Jordan Pacheco	Ariana Padilla	Lucia Garcia	Emillio Cruz
Adam Contreras	<u>2nd Grade</u>	Beatrice Garza	Jaylanni Flores
Alberto Ruiz	Julissa Garcia	Aaron Gonzalez	David Gonzalez
Leslie Guachichulca	Amilia Velazquez	Olivia Gonzalez	Noelani Rivera
<u>PK4</u>	Alejandro Garcia	Ezra Landeros	Adriana Torres
Galeano Aguirre-Ramos	Santiago San Agustin	Miah Nuñez	Skylar Travis
Daniel Castañeda	Michelle Reyes	Kingston Page	<u>8th Grade</u>
Carlos Hernandez	Gianni Sanchez-Tilapa	Nicholas Realmo	Francisco Avalos
Matias Gutierrez	Samantha Escoto	<u>5th Grade</u>	Angelique Bravo
Ezra Vazquez	Elias Rojas	Emiliano Aguirre - Ramos	Aaron Campos
<u>K</u>	<u>3rd Grade</u>	Mia Arzuaga	Sarah Cazares
Rose Salas	Matthew Rodriguez	Noah Campos	Sebastian Espinosa
Aria Rosales	Alonso Gutierrez	Nathaly Flores	Agustin Flores
Emiliano Herrera	Daleyza Contreras	Jayden Guzman	Sarah Garcia
Bella Nevarez	Samuel Mathew	Daniel Hernandez	Julian Herrera
Ela Palacios	Isaac Gaytan	Alissia Negrete	Sebastian Perez
Isabela Davila	Valerie Rivera	Giselle Valadez	Daniela Ramos
Natasha Torres-Wodecki	Dayana Ruiz	Cain Vela	Marisol Sanchez
Matteo Chavez	Isaac Davila	Elyza Lechuga	Emma Velazquez
<u>1st Grade</u>	Ximena Casillas	<u>6th Grade</u>	Bella Agueros
Valentina Lobato	<u>4th Grade</u>	Marie Aguirre	Melanie Anaya
Jakub Maka	Ethan Martinez	Leslie Anaya	Miguel Arzuaga
Noah Vera	Angel Olvera	Aeleen Ascencio	Isella Ascencio
Anabelle Flores	Isabel Valenzuela	Ava Olvera	Alonso Baez
Ava Rosales	Hailey Vera	Aneli Vela	Logan Colon
Lilliana Gonzalez	Sebastian Alcazar	Angel Fernandez	Delanie Flores
Kody Liang	Damian Cabrales	Diego Muñoz	Favien Gonzalez
Nicolette Herrera	Andrea Cabrera	Marco Muñoz	Julius Guzman
	Sebastian Castillo	Allyson Ovalle	Natalia Maldonado
	Delilah Diaz	Julian Pacheco	Michael Realmo